

УДК 372.881.111.1  
DOI 10.17513/snt.39642

## ДИДАКТИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В УСЛОВИЯХ ЗАОЧНОГО ОБУЧЕНИЯ

Куприянчик Т.В., Ермакина Н.А.

*ФГКОУ ВО «Сибирский юридический институт Министерства внутренних дел  
Российской Федерации», Красноярск, e-mail: tatvk56@gmail.com, natasherm@gmail.com*

В статье рассматриваются вопросы организации самостоятельной работы по иностранному языку слушателей заочной формы обучения по специальности 40.02.02 «Правоохранительная деятельность» в образовательной организации МВД России. На основе изучения научно-педагогической и методической литературы авторы анализируют особенности организации самостоятельной работы слушателей в условиях заочного обучения в межсессионный период, рассматривают понятие «дидактическое сопровождение» в контексте формирования иноязычной коммуникативной компетенции и организации образовательного процесса. Особое внимание уделяется учебно-методическому сопровождению самостоятельной работы как компоненту дидактического сопровождения образовательного процесса. В рамках исследования представлено учебное пособие по иностранному языку, которое рассматривается авторами как ресурс в контексте учебно-методического сопровождения самостоятельной работы слушателей в условиях заочного обучения в межсессионный период. Структура пособия, содержание учебного материала, методика и технологии его разработки направлены на формирование иноязычной коммуникативной компетенции и общих компетенций обучающихся в рамках дисциплины «Иностранный язык». Учебное пособие представлено профессионально-направленными тематическими модулями. Учебный материал систематизирован в рамках каждого тематического модуля для поэтапного усвоения содержания в соответствии с основными компонентами иноязычной коммуникативной компетенции. Приводится пример разработки тематического модуля «Деятельность полиции».

**Ключевые слова:** заочное обучение, самостоятельная работа, иноязычная коммуникативная компетенция, учебно-методическое сопровождение, дидактическое сопровождение, тематический модуль, учебное пособие

## DIDACTIC SUPPORT OF SELF-DIRECTED LEARNING IN A FOREIGN LANGUAGE COURSE IN THE CONDITIONS OF CORRESPONDENCE STUDY

Kupriyanchik T.V., Ermyakina N.A.

*Siberian Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation, Krasnoyarsk,  
e-mail: tatvk56@gmail.com, natasherm@gmail.com*

The article considers the issues of organizing trainees' self-directed learning in a foreign language in the conditions of correspondence study on the specialty 40.02.02 Law Enforcement Activity at the educational institution of the system of the MIA of Russia. Based on the study of scientific, pedagogical and methodological literature, the authors analyze the features of the organization of trainees' self-directed learning in the conditions of correspondence study in the intersessional period, consider the concept of "didactic support" in the context of the formation of foreign language communicative competence and the organization of the educational process. Particular attention is paid to the educational and methodological support of self-directed learning as a component of the didactic support of the educational process. The study presents a training manual on a foreign language, which is considered by the authors as a resource in the context of educational and methodological support for trainees' self-directed learning in the context of correspondence studying in the intersessional period. The structure of the manual, the content of the learning material, the methodology and technologies for its development are aimed at the formation of trainees' foreign language communicative competence and general competences within the framework of the discipline "Foreign Language". The training manual is presented by professionally oriented thematic modules. The educational material is systematized within each thematic module for the step-by-step learning of the content in accordance with the main components of foreign language communicative competence. An example of the designing thematic module "Police Activities" is given.

**Keywords:** correspondence study, self-directed learning, foreign language communicative competence, didactic support, educational and methodological support, training manual, thematic module

Рассматривая самостоятельную работу как форму организации образовательного процесса по специальностям и направлениям подготовки в высших учебных заведениях в целом и по дисциплине «Иностранный язык» в частности, следует отметить, что в современных условиях проявляется четкая направленность на оптимизацию ее организации при смещении акцента с преподавания (субъектной позиции преподава-

теля) на учение (субъектную позицию обучающегося). Особая роль самостоятельной работы и проблемы, возникающие при ее организации, проявляются в условиях заочного обучения, а именно, когда обучающимся необходимо освоить большой объем программного материала самостоятельно в межсессионный период и представить результаты самообразовательного процесса во время сессии.

Поиск путей эффективной организации самостоятельной работы по иностранному языку слушателей заочной формы обучения по программе подготовки специалистов среднего звена в образовательных организациях системы МВД России обуславливает актуальность проблемы разработки такого дидактического сопровождения, иными словами дидактического инструментария, которое способствовало бы самостоятельному овладению обучающимися иностранным языком в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык» в контексте формирования общих компетенций, предусмотренных ФГОС.

Данная статья подготовлена в рамках проведения научно-исследовательской работы «Организация самостоятельной работы по иностранному языку обучающихся по программам среднего профессионального образования», включенной в план научно-исследовательской деятельности СИБУОИ МВД России на 2023 г.

Объект исследования – самостоятельная работа по иностранному языку слушателей, обучающихся по программе подготовки специалистов среднего звена в условиях заочного обучения в образовательной организации МВД России.

Цель исследования – анализ особенностей обучения иностранному языку в условиях заочного обучения, разработка учебно-методического сопровождения как компонента дидактического сопровождения (дидактического инструментария) самостоятельной работы слушателей в условиях заочного обучения и оформление его в виде учебного пособия по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык».

#### **Материалы и методы исследования**

Основными методами исследования являются: теоретический анализ педагогической и научно-методической литературы по проблеме организации дидактического сопровождения самостоятельной работы по иностранному языку слушателей заочной формы обучения, сравнительно-сопоставительный анализ, систематизация материалов по проблеме исследования.

#### **Результаты исследования и их обсуждение**

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Иностранный язык» является особой формой самообразования. Как отмечает Е.В. Уханова, «имея multifunctional характер, данный вид работы помогает овладеть иностранным языком как необходимой профессиональной со-

ставляющей современного специалиста, а также способствует развитию информационной культуры и формированию навыков самостоятельного приобретения знаний» [1].

Изучение и анализ исследований, посвященных организации самостоятельной работы обучающихся по иностранному языку в условиях заочного обучения, позволили определить круг наиболее часто рассматриваемых вопросов, а именно: виды и формы самостоятельной работы [2], планирование, управление и особенности организации самостоятельной работы [3, 4], принципы организации и содержание данной формы образовательного процесса [5], критерии эффективности организации самостоятельной работы студентов [6].

Исследуя вопросы заочного обучения, Т.В. Лобовская отмечает, что, «учитывая небольшое количество часов на заочном отделении, преподаватель должен тщательно и рационально разрабатывать методику проведения занятий по иностранному языку, использовать эффективные ведущие принципы обучения, чтобы студенты могли максимально усвоить учебный материал», а также анализирует особенности процесса заочного обучения, к которым можно отнести следующие: «старший возраст обучающихся на заочном отделении по сравнению с возрастом студентов дневных форм обучения; совмещение студентом-заочником работы и учебы; желание применять полученные в вузе знания в своей профессиональной деятельности; ограниченное время взаимодействия преподавателя и студента» [5].

В образовательных организациях системы МВД России специфика заочного обучения иностранному языку по специальности 40.02.02 «Правоохранительная деятельность» (специализация «Административная деятельность», узкая специализация «Административная деятельность полиции») состоит в том, что дисциплина «Иностранный язык» изучается в течение всего курса обучения с минимальным количеством часов на контактную работу во время сессии. Соответственно, предполагается большой объем самостоятельной работы в межсессионный период.

Авторы согласны с Е.М. Каргиной, которая, анализируя самостоятельную работу студентов в условиях заочного обучения, делает вывод о том, что «большая часть студентов работает неритмично, “аврально” перед сессией, время используется ими нерационально, объем учебного материала, предусмотренного программой, полностью не прорабатывается. Для упорядочения объемов выполняемых заданий необходимо четко структурированное планирование

и управление» [4]. В свою очередь структурированное планирование и управление в условиях заочного обучения, по нашему мнению, обуславливает необходимость разработки учебно-методического сопровождения как компонента дидактического сопровождения самостоятельной работы обучающихся в межсессионный период.

Опираясь на исследование С.В. Крывых, Н.Н. Болгар, Н.Н. Кузиной, авторы рассматривают дидактическое сопровождение в двух аспектах: как дидактическое сопровождение формирования отдельных качеств обучающихся (в рамках данного исследования – формирования иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины) и как дидактическое сопровождение образовательного процесса [7]. В то же время нам импонирует определение, данное В.В. Вязанковой: «дидактическое сопровождение – это процесс функционирования методического обеспечения предметного обучения... его структура должна адекватно отражать компоненты этого обеспечения, где системообразующим фактором выступает содержание образования». Она также отмечает, что «система дидактического сопровождения... представляет собой совокупность научного и учебно-методического сопровождения дисциплины, сконструированного на основе современных информационных технологий; организационно-управленческого сопровождения учебного курса, включающего в себя методы, формы организации учебной деятельности и контроля ее результатов» [8, с. 6].

Учебно-методическое сопровождение самостоятельной работы по иностранному языку в условиях заочного обучения в межсессионный период рассматривается авторами как ресурсное обеспечение в виде учебно-методического комплекса (УМК) (методические указания по освоению дисциплины, рекомендации, учебные пособия, дидактический материал и др.), содержание которого направлено не только на формирование иноязычной коммуникативной компетенции, но и формирование общих компетенций слушателей в соответствии с ФГОС среднего профессионального образования по специальности 40.02.02 «Правоохранительная деятельность». Основные компоненты УМК позволяют обучающимся в той или иной степени компенсировать значительный перерыв между окончанием средней школы и поступлением на обучение по программам подготовки специалистов среднего звена, крайне малое количество аудиторных занятий по дисциплине,

отсутствие личного контакта с преподавателем в межсессионный период и т.д. В качестве основного ресурса в контексте данного исследования выступает учебное пособие.

По словам Н.М. Мекеко, «в межсессионный период учебная деятельность студента-заочника ограничена работой с учебниками, учебными пособиями и т.п. ...Очевидной становится необходимость издания целесобразных, научно обоснованных учебных пособий. К сожалению, многие учебные пособия мало удовлетворяют перечисленным требованиям и не приносят практической пользы. Поэтому при издании учебных пособий важно: предъявлять большую требовательность к содержанию издаваемых материалов; разнообразить характер работы над компонентами отдельных учебных разделов и методику их подачи в системе учебных средств» [9].

Определяя концептуальные аспекты учебного пособия (цели и задачи, принципы, содержание), авторы исходят из требований государственного образовательного стандарта и программы учебной дисциплины «Иностранный язык»: знать лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иноязычных текстов профессиональной направленности; уметь читать и переводить (со словарем) иноязычную литературу по профилю подготовки; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; владеть навыками корректного коммуникативно оправданного использования языковых средств для решения возникающих коммуникативных задач в рамках повседневного и профессионального общения на иностранном языке.

Структурная организация учебного пособия, разрабатываемого в рамках исследования, определена в соответствии с содержанием дисциплины «Иностранный язык», количеством тематических блоков и последовательностью их изучения. В основу разработки пособия положены модульно-тематический и ситуационный принципы.

В пособии представлены следующие тематические модули: «Вводно-коррективный курс. Личные данные», «Подготовка полицейских кадров», «Деятельность полиции», «Виды правонарушений», «Охрана общественного порядка», «Профилактика правонарушений». В рамках каждого тематического модуля учебный материал систематизируется для поэтапного усвоения содержания в соответствии с основными компонентами ИКК. Основными компонентами ИКК являются, как известно, линг-

вистическая (знание словарного запаса, особенностей грамматического строя изучаемого языка и основ его практического применения в определенных ситуациях), социолингвистическая (знание этики коммуникации в иноязычной и инокультурной среде, особенностей использования тех или иных речевых конструкций в различных ситуациях коммуникативного взаимодействия) и прагматическая компетенции (владение практическими навыками использования иностранного языка для достижения целей коммуникации). Каждый из тематических модулей курса имеет унифицированную структуру и представлен следующими блоками: Word Bank, Grammar Time, Reading for Information and Discussion, Speaking Time.

Далее приведен пример структурной организации тематического модуля «Деятельность полиции». Данный модуль включает в себя такие тематические ориентиры и ситуации иноязычного общения, как «Работа правоохранительных органов в России и за рубежом», «Административная деятельность полиции», «Основные структурные подразделения полиции и их функционирование», в контексте которых осуществляется поэтапное формирование компонентов ИКК.

Блок Word Bank содержит необходимый для освоения темы лексический минимум, а также разнообразные задания и упражнения для формирования лексической компетенции в рамках каждого тематического модуля. Например:

**a) Распределите данные ниже слова и словосочетания по группам:**

People in the police force	People who police deal with	Places related to police work	Equipment used by the police
police officer	suspect	...	...
...			

police officer; Taser, police station; witness; accused; handcuffs; victim; detective; uniform; crime scene; criminal; policewoman; police car; divisional inspector; police unit; suspect; investigator; police van; baton (truncheon); bullet-proof vest; policeman; radio.

**b) What do the police do?**

Police duties	Police powers
...	...

to enforce laws; to fight crimes; to arrest suspects; to protect people; to ensure people's safety; to seize evidence; to prevent crimes; to initiate and conduct investigations; to fight crimes; to detect a criminal; to locate and apprehend criminals; to examine a crime scene; to trace a criminal; to catch a criminal; to arrest a suspect; to interrogate a criminal; to interview a victim /witness; to find and collect evidence; to detain suspects.

В блоке Grammar Time представлены актуальные грамматические явления и конструкции, функционирующие как в юридических текстах, так и в ситуациях реального речевого общения на иностранном языке. Помимо теоретических сведений грамматический блок также включает в себя комплекс упражнений

для развития и совершенствования грамматических навыков, необходимых обучающимся как для оформления речевых высказываний, так и для понимания профессионально ориентированного текстового материала. Необходимо отметить, что ряд заданий построен с учетом ситуативного контекста:

**Present Simple Speaking Cards**

Do you work in police?	Where do you work?
Does your wife work in police?	What do police officers usually do?
Do you speak English?	What equipment do police officers usually have?

## Past Simple vs Present Perfect Speaking Cards

Did you use weapon last year?	Have you ever interviewed witnesses?
Did you fine lawbreakers last week?	Have you arrested criminals?
Did you catch criminals last month?	Have you ever shot a gun?

Блок Reading For Information And Discussion содержит базовые и дополнительные тексты в рамках тематики модуля. Основные требования к текстам – аутентичность, высокий информативный потенциал, возможность развития и совершенствования умений иноязычной профессиональной коммуникации на базе представленных текстов: “The nature of police work”, “The pros and cons of being a police officer” и др.

Принимая во внимание то, что слушатели, обучающиеся по специальности 40.02.02 «Правоохранительная деятельность» (специализация «Административная деятельность»), узкая специализация «Ад-

министративная деятельность полиции»), являются действующими сотрудниками правоохранительных органов, работающими в должности помощников участковых уполномоченных полиции, участковых уполномоченных полиции, сотрудников патрульно-постовой службы, авторы сочли необходимым включить в учебное пособие мини-практикум Speaking Time по формированию навыков и культуре общения полицейских с иностранными гражданами. Речь идет о типовых ситуациях профессионального общения сотрудников полиции. Далее приведен фрагмент заданий из мини-практикума:

**Match Russian phrases to their English equivalents:**

1. Извините, Вы нарушаете общественный порядок.	a. Follow me, please! I should take you to the nearest police station.
2. Здесь запрещено распивать спиртные напитки.	b. Excuse me, you are violating public order!
3. Пожалуйста, подпишите протокол.	c. Calm down, please! I'll try to help you!
4. Пожалуйста, следуйте за мной. Я должен доставить Вас в ближайшее отделение полиции.	d. Sign the protocol, please!
5. Сохраняйте спокойствие. Я постараюсь Вам помочь.	e. It's prohibited to drink alcohol here!

**Fill in the missing phrases and complete the dialogue:**

Foreigner: Excuse me, officer! Do you speak English?  
 Police Officer: .....  
 Foreigner: I want to report a crime!  
 Police Officer: .....  
 Foreigner: My car has been stolen!  
 Police Officer: .....  
 Foreigner: Of course, I'm sure!  
 Police Officer: .....  
 Foreigner: Ok! It was parked near my house in Gagarin Street.  
 Police Officer: .....  
 Foreigner: Yes, Gagarin Street, 29.  
 .....

Следует отметить, что в условиях модернизации и информатизации профессионального образования информационно-коммуникационные технологии являются неотъемлемым компонентом дидактического сопровождения и средством обучения. Разрабатываемое учебное пособие предусматривает широкое применение информационно-коммуникационных технологий, что в условиях заочного обучения является

не просто возможностью модернизировать учебный процесс, а обеспечить визуализацию учебного материала и предоставить доступ к актуальным информационным и образовательным ресурсам. Так, при освоении лексического минимума, представленного в блоке Word Bank каждого тематического модуля, у обучающихся есть возможность не только самостоятельно познакомиться с графическим образом новых лексических

единиц, но и, пройдя по ссылке, услышать аутентичное произношение каждого слова и разобраться с особенностями функционирования конкретных лексических единиц, изучив примеры, представленные на таких авторитетных ресурсах, как Oxford Learner's Dictionary, Cambridge Dictionary, Merriam Webster, Collins и др.

При изучении грамматических явлений слушатели имеют возможность перейти по ссылке на сайт Электронной информационно-образовательной среды института (ЭИОС), где размещены графические материалы, наглядно представляющие изучаемое грамматическое явление или конструкцию. Здесь же располагаются контрольно-оценочные материалы, позволяющие обучающимся самостоятельно оценить свой уровень сформированности лексических, грамматических или коммуникативных умений и навыков в рамках того или иного тематического модуля, а также подготовиться к промежуточной аттестации по дисциплине.

Модульная организация предполагает четкое структурирование представленных в пособии учебных материалов, четкие требования к уровню знаний и способам деятельности, алгоритмизацию деятельности обучающихся по самостоятельному освоению учебного материала.

### Заключение

Самостоятельная работа в условиях заочного обучения является неотъемлемым звеном образовательного процесса. Эффективность ее организации зависит от качественного дидактического сопровождения. Дидактическое сопровождение самостоятельной работы по иностранному языку в условиях заочного обучения рассматривается авторами в двух аспектах: как дидактическое сопровождение в контексте целевой установки, а именно, формирования иноязычной коммуникативной компетенции слушателей, и как учебно-методическое сопровождение самостоятельной работы слушателей в условиях заочного обучения дисциплине «Иностранный язык».

В качестве основного ресурса учебно-методического сопровождения образовательного процесса и компонента учебно-методического комплекса в контексте данного исследования выступает учебное пособие по иностранному языку для самостоятельной работы слушателей по специальности 40.02.02 «Правоохранительная деятельность», форма обучения – заочная.

Учебное пособие разрабатывается с учетом профессиональных интересов слушателей – сотрудников правоохранительных

органов как в плане формирования фоновых профессионально-ориентированных знаний, так и в плане овладения ими достаточным уровнем иноязычной профессиональной коммуникации, необходимым для взаимодействия в профессиональной сфере, в том числе с иностранными гражданами во время их пребывания в нашей стране в ситуациях оказания им помощи или при обеспечении общественного порядка.

Дополнительным ресурсом в системе дидактического сопровождения являются визуализированные учебные материалы (таблицы, инфограммы, видеофрагменты), расположенные в электронной информационно-образовательной среде института.

Апробация учебного пособия позволит выявить сильные и слабые стороны данного ресурса; анализ результатов апробации позволит разработать и усовершенствовать оптимальные способы организации самостоятельной работы и стратегии формирования умений самостоятельной учебно-познавательной деятельности обучающихся в условиях заочного обучения.

### Список литературы

1. Уханова Е.В. Самостоятельная работа студентов как одно из приоритетных явлений в обучении иностранному языку в неязыковом вузе // Иностранный язык в высшей школе в период цифровой трансформации образования: материалы региональной онлайн-конференции (Ставрополь, 28 мая 2021 г.). Ставрополь: Издательство Северо-Кавказского федерального университета. 2021. С. 177–182.
2. Смирнова М.И., Коршунова И.Г. Виды и формы самостоятельной работы при изучении иностранного языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота. 2015. № 11. Ч. 2. С. 155–160.
3. Лобанова Т.Е. Организация самостоятельной работы студентов в процессе обучения иностранному языку в техническом вузе // Современные проблемы науки и образования. 2022. № 4. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=31914> (дата обращения: 15.06.2023).
4. Каргина Е.М. Планирование и организация работы по иностранному языку со студентами-заочниками // Молодой ученый. 2015. № 7 (87). [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/87/16587/> (дата обращения: 11.04.2023).
5. Лобовская Т.В. Обучение английскому языку на заочном отделении неязыковых вузов // Проблемы современного педагогического образования. 2018. № 64–4. С. 201–204.
6. Виноградова М.В. Самостоятельная работа как вид деятельности с учетом государственных стандартов высшего образования // Мир науки, культуры, образования. 2021. № 2 (87). С. 269–272.
7. Кривых С.В., Болгар Н.Н., Кузина Н.Н. Теоретический анализ понятия «дидактическое сопровождение» // Проблемы современного педагогического образования. 2016. № 53–6. С. 239–248.
8. Вязанкова В.В. Дидактическое сопровождение формирования информационной компетентности студентов технического вуза: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Краснодар, 2016. 25 с.
9. Мекеко Н.М. Проблема эффективности заочного обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2007. № 2. С. 15–18.